

yearbook of fishery statistics  
渔业统计年鉴

1983 fishery commodities  
渔产品

第 57 期

## TABLE OF CONTENTS

## TABLE DES MATIÈRES

## 目 录

|                                                                                                                 |                                                                                                                              |                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Standard symbols                                                                                                | Signes conventionnels                                                                                                        | 标准符号                            |
| INTRODUCTION                                                                                                    | INTRODUCTION                                                                                                                 | 前 言                             |
| LISTS AND NOTES                                                                                                 | LISTES ET NOTES                                                                                                              | 一览表和说明                          |
| List of countries or areas                                                                                      | Liste des pays ou zones                                                                                                      | 国家或地区一览表                        |
| Exchange rates                                                                                                  | Taux de change                                                                                                               | 汇率                              |
| General notes                                                                                                   | Notes générales                                                                                                              | 说明                              |
| <b>A SUMMARIES</b>                                                                                              | <b>A RÉSUMÉS</b>                                                                                                             | <b>A 总 录</b>                    |
| A1-1 Disposition of world catch                                                                                 | A1-1 Répartition des captures mondiales                                                                                      | A1-1 世界渔获量的利用                   |
| A1-2 Production of preserved and processed fishery commodities: in selected countries or areas                  | A1-2 Production des produits de la pêche conservés et traités: dans certains pays ou zones                                   | A1-2 高值国家或地区保藏和加工渔产品产量          |
| A1-3 Estimated total international trade in fishery commodities                                                 | A1-3 Total estimé du commerce international des produits de la pêche                                                         | A1-3 渔产品国际贸易估计总量                |
| A1-4 Production, imports and exports of seven fishery commodity groups                                          | A1-4 Production, importations et exportations de sept groupes de produits de la pêche                                        | A1-4 七类渔产品的产量和进出口量              |
| A1-5 International trade in fishery commodities by principal exporters and importers.                           | A1-5 Commerce international des produits de la pêche par principaux exportateurs et importateurs.                            | A1-5 按主要进出口国家或地区列出的渔产品国际贸易量     |
| A1-6 Imports and exports of seven fishery commodity groups, by continents and by countries or areas             | A1-6 Importations et exportations de sept groupes de produits de la pêche, par continents et par pays ou zones               | A1-6 七类渔产品按大洲和国家或地区列出的进出口量      |
| A1-7 Imports and exports of seven fishery commodity groups, by economic classes, regions and countries or areas | A1-7 Importations et exportations de sept groupes de produits de la pêche, par classes économiques, régions et pays ou zones | A1-7 七类渔产品按经济类别、区域和国家或地区列出的进出口量 |
| <b>B FISH, FRESH, CHILLED OR FROZEN</b>                                                                         | <b>B POISSONS FRAIS, RÉFRIGÉRÉS OU CONGELÉS</b>                                                                              | <b>B 鱼、鲜的、冷藏或冷冻</b>             |
| B1 <u>Production by countries or areas and by products</u>                                                      | B1 <u>Production par pays ou zones et par produits</u>                                                                       | B1 <u>按国家或地区和产品列出的产量</u>        |
| B1-1 Fish, fresh, chilled or frozen: Production by countries or areas                                           | B1-1 Poissons frais, réfrigérés ou congelés: Production par pays ou zones                                                    | B1-1 鱼、鲜的、冷藏或冷冻、按国家或地区列出的产量     |
| B1-2 Fish fillets, fresh or chilled                                                                             | B1-2 Filets de poisson, frais ou réfrigérés                                                                                  | B1-2 鱼片、鲜的或冷冻                   |
| B1-3 Fish fillets, frozen                                                                                       | B1-3 Filets de poisson, congelés                                                                                             | B1-3 鱼片、冷冻                      |
| B1-4 Fish, frozen (excluding fillets)                                                                           | B1-4 Poissons congelés (non compris les filets)                                                                              | B1-4 鱼、冷冻(不包括鱼片)                |
| B2 <u>Imports and exports, by countries or areas</u>                                                            | B2 <u>Importations et exportations par pays ou zones</u>                                                                     | B2 <u>按国家或地区列出的进出口量</u>         |
| B2-1 Fish, fresh, chilled or frozen                                                                             | B2-1 Poissons frais, réfrigérés ou congelés                                                                                  | B2-1 鱼、鲜的、冷藏或冷冻                 |
| <b>C FISH, DRIED, SALTED OR SMOKED</b>                                                                          | <b>C POISSONS SÉCHÉS, SALÉS OU FUMÉS</b>                                                                                     | <b>C 鱼、干制、盐渍或熏制</b>             |
| C1 <u>Production by countries or areas and by products</u>                                                      | C1 <u>Production par pays ou zones et par produits</u>                                                                       | C1 <u>按国家或地区和产品列出的产量</u>        |
| C1-1 Fish, dried, salted or smoked: Production by countries or areas                                            | C1-1 Poissons séchés, salés ou fumés: Production par pays ou zones                                                           | C1-1 鱼、干制、盐渍或熏制、按国家或地区列出的产量     |
| C1-2 Fish meal fit for human consumption                                                                        | C1-2 Farine de poisson, propre à l'alimentation humaine                                                                      | C1-2 适合于人类食用的鱼膳                 |
| C1-3 Cod (not in fillets), dried, whether or not salted                                                         | C1-3 Morue (autre qu'en filets), séchée, salée ou non                                                                        | C1-3 鳕鱼(鱼片除外)、干制、盐渍或未盐渍         |
| C1-4 Fish, dried, salted or in brine                                                                            | C1-4 Poisson séché, salé ou en saumure                                                                                       | C1-4 鱼、干制、盐渍或盐水渍                |
| C1-5 Fish smoked                                                                                                | C1-5 Poisson fumé                                                                                                            | C1-5 鱼、熏制                       |
| C2 <u>Imports and exports, by countries or areas</u>                                                            | C2 <u>Importations et exportations par pays ou zones</u>                                                                     | C2 <u>按国家或地区列出的进出口量</u>         |
| C2-1 Fish, dried, salted or smoked                                                                              | C2-1 Poissons séchés, salés ou fumés                                                                                         | C2-1 鱼、干制、盐渍或熏制                 |

## D CRUSTACEANS AND MOLLUSCS, FRESH, FROZEN, DRIED, SALTED, ETC.

D1 Production, by countries or areas and by products

D1-1 Crustaceans and molluscs, fresh, frozen, dried, salted, etc.: Production by countries or areas

D1-2 Crustaceans, fresh, frozen, salted, in brine or dried

D1-3 Molluscs, fresh, frozen, salted, in brine or dried

D2 Imports and exports, by countries or areas

D2-1 Crustaceans and molluscs, fresh, frozen, dried, salted, etc.

## D CRUSTACÉS ET MOLLUSQUES FRAIS, CONGELÉS, SÈCHÉS, SALÉS, ETC.

D1 Production par pays ou zones et par produits

D1-1 Crustacés et mollusques frais, congelés, séchés, salés, etc.: Production par pays ou zones

D1-2 Crustacés frais, congelés, salés, en saumure ou séchés

D1-3 Mollusques frais, congelés, salés, en saumure ou séchés

D2 Importations et exportations par pays ou zones

D2-1 Crustacés et mollusques frais, congelés, séchés, salés, etc.

## D 甲壳类和软体类, 新鲜, 冷冻, 干制, 盐渍等

D1 按照国家地区和产品列出的产量

D1-1 甲壳类和软体类, 新鲜, 冷冻, 干制, 盐渍等, 按照国家地区列出的产量

D1-2 甲壳类, 新鲜, 冷冻, 干制, 盐渍或盐水渍

D1-3 软体类, 新鲜, 冷冻, 干制, 盐渍或盐水渍

D2 按照国家地区列出的进出口量

D2-1 甲壳类和软体类, 新鲜, 冷冻, 干制, 盐渍等

## E FISH PRODUCTS AND PREPARATIONS, WHETHER OR NOT IN AIRTIGHT CONTAINERS

E1 Production, by countries or areas, and by products

E1-1 Fish products and preparations, whether or not in airtight containers: Production by countries or areas

E1-2 Salmon, trout, smelt, etc., canned

E1-3 Herrings, sardines, anchovies, etc., canned

E1-4 Tuna, bonito, billfishes, etc., canned

E1-5 Miscellaneous fish products, canned

E1-6 Fish products in airtight containers

E1-7 Fish preparations, not in airtight containers

E2 Imports and exports, by countries or areas

E2-1 Fish products and preparations, whether or not in airtight containers

## E PRODUITS DE POISSONS ET PRÉPARATIONS, EN RÉCIPIENTS HÉRMIQUES OU NON

E1 Production par pays ou zones et par produits

E1-1 Produits de poissons et préparations, en récipients hermétiques ou non: Production par pays ou zones

E1-2 Conserves de saumon, truite, éperlant, etc.

E1-3 Conserves de hareng, sardine, anchois, etc.

E1-4 Conserves de thon, pélagide, marlin, etc.

E1-5 Conserves de produits de poissons divers

E1-6 Produits de poisson en récipients hermétiques

E1-7 Préparations de poisson non en récipients hermétiques

E2 Importations et exportations par pays ou zones

E2-1 Produits de poissons et préparations, en récipients hermétiques ou non

## E 水产品和制品, 放入或不放入密封容器

E1 按照国家地区和产品列出的产量

E1-1 水产品 and 制品, 放入或不放入密封容器, 按照国家地区列出的产量

E1-2 大鲑, 鳟, 鲱, 明太鱼等, 罐头类

E1-3 鲱鱼, 沙丁鱼, 凤尾鱼等, 罐头类

E1-4 金枪鱼, 鲔鱼, 旗鱼等, 罐头类

E1-5 杂类水产品, 罐头类

E1-6 水产品, 放入密封容器

E1-7 鱼制品, 不放入密封容器

E2 按照国家地区列出的进出口量

E2-1 水产品 and 制品, 放入或不放入密封容器

## F CRUSTACEAN AND MOLLUSC PRODUCTS AND PREPARATIONS, WHETHER OR NOT IN AIRTIGHT CONTAINERS

F1 Production, by countries or areas, and by products

F1-1 Crustacean and mollusc products and preparations, whether or not in airtight containers: Production by countries or areas

F1-2 Crustacean products, canned

F1-3 Mollusc products, canned

F1-4 Crustaceans and molluscs, prepared or preserved, not

F1-5 Crustacean and mollusc preparations, not in airtight containers

F2 Imports and exports, by countries or areas

F2-1 Crustacean and mollusc products and preparations, whether or not in airtight containers

## F PRODUITS DE CRUSTACÉS ET MOLLUSQUES ET PRÉPARATIONS, EN RÉCIPIENTS HÉRMIQUES OU NON

F1 Production par pays ou zones, et par produits

F1-1 Produits de crustacés et mollusques et préparations, en récipients hermétiques ou non: Production par pays ou zones

F1-2 Conserves de produits de crustacés

F1-3 Conserves de produits de mollusques

F1-4 Crustacés et mollusques préparés ou conservés, non

F1-5 Préparations de crustacés et mollusques, non en récipients hermétiques

F2 Importations et exportations par pays ou zones

F2-1 Produits de crustacés et mollusques et préparations, en récipients hermétiques ou non

## F 甲壳类和软体类产品和制品, 放入或不放入密封容器

F1 按照国家地区和产品列出的产量

F1-1 甲壳类和软体类产品和制品, 放入或不放入密封容器, 按照国家地区列出的产量

F1-2 甲壳类产品, 罐头类

F1-3 软体类产品, 罐头类

F1-4 甲壳类和软体类, 加工或保藏(未列入其他项)

F1-5 甲壳类和软体类制品, 不放入密封容器

F2 按照国家地区列出的进出口量

F2-1 甲壳类和软体类产品和制品, 放入或不放入密封容器

G OILS AND FATS, CRUDE OR REFINED, OF AQUATIC ANIMAL ORIGIN

G1 Production, by countries or areas, and products

G1-1 Oils and fats, crude or refined, of aquatic animal origin: Production by countries or areas

G1-2 Fish liver oils

G1-3 Fish oils and fats (other than fish liver oils)

G1-4 Oils and fats of marine mammals

G1-5 Oils and fats of aquatic animals, net

G2 Imports and exports, by countries or areas

G2-1 Oils and fats, crude or refined, of aquatic animal origin

G HUILES ET GRAISSSES, BRUTES OU RAFFINÉES, PROVENANT D'ANIMAUX AQUATIQUES

G1 Production par pays ou zones, et par produits

G1-1 Huiles et graisses, brutes ou raffinées, provenant d'animaux aquatiques: Production par pays ou zones

G1-2 Huiles de foie de poisson

G1-3 Huiles et graisses de poissons (à l'exclusion des huiles de foie de poisson)

G1-4 Huiles et graisses de mammifères marins

G1-5 Huiles et graisses d'animaux aquatiques, net

G2 Importations et exportations par pays ou zones

G2-1 Huiles et graisses, brutes ou raffinées, provenant d'animaux aquatiques

G 水生动物油、脂肪及提纯的

G1 按国家或地区和产品列出的产量

G1-1 水生动物油( 脂肪和提纯的), 按国家或地区列出的产量

G1-2 鱼肝油

G1-3 鱼油( 鱼肝油除外)

G1-4 海洋哺乳动物的油

G1-5 水生动物油( 未列入其他项)

G2 按国家或地区列出的进出口量

G2-1 水生动物油、脂肪及提纯的

H MEALS, SOLUBLES AND SIMILAR ANIMAL FEEDINGSTUFFS, OF AQUATIC ANIMAL ORIGIN

H1 Production, by countries or areas, and by products

H1-1 Meals, solubles and similar animal feedingstuffs, of aquatic animal origin: Production by countries or areas

H1-2 Fish meals from "white fish" ("ground fish")

H1-3 Fish meals from oily fish

H1-4 Miscellaneous meals of aquatic animal origin

H1-5 Solubles from fish and marine mammals

H2 Imports and exports, by countries or areas

H2-1 Meals, solubles and similar animal feedingstuffs, of aquatic animal origin

H FARINES, SOLUBILISÉES ET ALIMENTS SIMILAIRES POUR ANIMAUX, PROVENANT D'ANIMAUX AQUATIQUES

H1 Production par pays ou zones, et par produits

H1-1 Farines, solubilisées et aliments similaires pour animaux, provenant d'animaux aquatiques: Production par pays ou zones

H1-2 Farines de poissons de fond

H1-3 Farines de poissons à chair grasse

H1-4 Farines diverses provenant d'animaux aquatiques

H1-5 Solubilisés de poissons et de mammifères marins

H2 Importations et exportations par pays ou zones

H2-1 Farines, solubilisées et aliments similaires pour animaux, provenant d'animaux aquatiques

H 水生动物粉、渣汁和类似动物饲料

H1 按国家或地区和产品列出的产量

H1-1 水生动物粉、渣汁和类似动物饲料, 按国家或地区列出的产量

H1-2 底栖鱼类鱼粉

H1-3 多脂鱼类鱼粉

H1-4 水生动物粉

H1-5 鱼类和海洋哺乳动物粉渣汁

H2 按国家或地区列出的进出口量

H2-1 水生动物粉、渣汁和类似动物饲料

I FISH AND FISHERY PRODUCTS - PROVISIONAL FOOD BALANCE SHEETS

J APPENDIX

Selected fishery commodities: imports and exports by countries or areas.

I POISSON ET PRODUITS DE LA PÊCHE - BILANS ALIMENTAIRES PROVISOIRES

J APPENDICE

Choix de produits de la pêche: importations et exportations par pays ou zones.

I 鱼类水产品 - 临时食物平衡表

J 附录

某渔业产品, 按国家或地区列出的进出口量

| STANDARD SYMBOLS  | SIGNES CONVENTIONNELS                                                                           | 标准符号                   |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| ...               | data not available: <i>unobtainable</i>                                                         | 没有获得资料, 不能获得资料         |
|                   | data not separately available but included in another category                                  | 没有获得单独资料, 但列于其他类别之中    |
| -                 | note: magnitude known to be nil or zero                                                         | 无, 已知量为无或零             |
|                   | given in original source as "nil or negligible" without any further indication of the magnitude | 原来源标明“无或微量”, 又无进一步说明数量 |
| 0                 | more than zero but less than half a metric ton                                                  | 大于零, 即半吨以下             |
| S                 | sum of quantities and of values                                                                 | 数量和价值的总和               |
| NEI<br>MCA<br>NEP | not elsewhere included                                                                          | 未列入其他项                 |
| MT                | metric tons = tonnes                                                                            | 公吨                     |
| USD               | US Dollar                                                                                       | 美元                     |
| C                 | nominal catch (live weight)                                                                     | 捕捞量(重量)                |
| P                 | production (product weight)                                                                     | 产量(产品重量)               |
| I                 | imports (product weight)                                                                        | 进口量(产品重量)              |
| E                 | exports (product weight)                                                                        | 出口量(产品重量)              |
| %                 | percentage                                                                                      | 百分比                    |
| F                 | FAO estimate from available sources of information.                                             | 粮农组织根据现有资料来源的估计量       |
| R                 | Repetition of data previously reported by the country or area.                                  | 重复该国或地区以前报告的数据         |

## **LISTS AND NOTES**

一览表和注释



## LIST OF COUNTRIES OR AREAS

## LISTE DES PAYS OU ZONES

## 国家或地区一览表

| A                   | B   | C  | D   | E | F | G                        | H                        | I       |
|---------------------|-----|----|-----|---|---|--------------------------|--------------------------|---------|
| AFGHANISTAN         | AFG | AF | 004 | 5 | 2 | Afghanistan              | Afghanistan              | 阿富汗     |
| ALBANIA             | ALB | AL | 008 | 5 | 1 | Albania                  | Albanie                  | 阿尔巴尼亚   |
| ALGERIA             | DZA | DZ | 012 | 1 | 2 | Algérie                  | Algérie                  | 阿尔及利亚   |
| AMERICAN SAMOA      | ASM | AS | 016 | 6 | 2 | American Samoa           | Namoa américaines        | 美属萨摩亚   |
| ANDORRA             | AND | AD | 020 | 5 | 1 | Andorra                  | Andorre                  | 安道尔     |
| ANGOLA              | AGO | AO | 024 | 1 | 2 | Angola                   | Angola                   | 安哥拉     |
| ANGUILLA            | AIA | AI | 060 | 2 | 2 | Anguilla                 | Anguilla                 | 安圭拉     |
| ANTIGUA AND BARBUDA | ATG | AG | 028 | 2 | 2 | Antigua and Barbuda      | Antigua-et-Barbuda       | 安提瓜和巴布达 |
| ARGENTINA           | ARG | AR | 032 | 5 | 2 | Argentina                | Argentine                | 阿根廷     |
| AUSTRALIA           | AUS | AD | 036 | 6 | 1 | Australia                | Australie                | 澳大利亚    |
| AUSTRIA             | AUT | AT | 040 | 5 | 1 | Austria                  | Autriche                 | 奥地利     |
| BAHAMAS             | BHS | BS | 044 | 2 | 2 | Bahamas                  | Bahamas                  | 巴哈马     |
| BAHRAIN             | BHR | BA | 048 | 4 | 2 | Bahrain                  | Bahrein                  | 巴林      |
| BANGLADESH          | BGD | BD | 050 | 4 | 2 | Bangladesh               | Bangladesh               | 孟加拉国    |
| BARBADOS            | BBR | BB | 052 | 2 | 2 | Barbados                 | Barbade                  | 巴巴多斯    |
| BELGIUM             | BEL | BE | 056 | 5 | 1 | Belgium                  | Belgique                 | 比利时     |
| BELIZE              | BZL | BZ | 084 | 2 | 2 | Belize                   | Belize                   | 伯利兹     |
| BENIN               | BEN | BJ | 204 | 1 | 2 | Benin                    | Bénin                    | 贝宁      |
| BERMUDA             | BMA | BM | 060 | 2 | 2 | Bermuda                  | Bermudes                 | 百慕大     |
| BHUTAN              | BTN | BT | 064 | 4 | 2 | Bhutan                   | Bhoutan                  | 不丹      |
| BOLIVIA             | BOL | BO | 068 | 5 | 2 | Bolivia                  | Bolivie                  | 玻利维亚    |
| BOTSWANA            | BWA | BW | 072 | 1 | 2 | Botswana                 | Botswana                 | 博茨瓦纳    |
| BOUVE IS.           | BVT | BV | 074 | 8 | 2 | Bouvet Island            | Ile Bouvet               | 布维特岛    |
| BRAZIL              | BRA | BR | 076 | 5 | 2 | Brazil                   | Bresil                   | 巴西      |
| BRIT. IND. OC. TR.  | IO  | IO | 080 | 1 | 2 | British Indian Ocean Tr. | Terr. brit. océan Indien | 英属印度洋领地 |
| BR. VIRGIN IS.      | VG  | VI | 092 | 2 | 2 | British Virgin Islands   | Iles Vierges brit.       | 英属维尔京群岛 |
| BRUNEI              | BRN | BN | 096 | 4 | 2 | Brunei                   | Brunei                   | 文莱      |
| BULGARIA            | BGR | BG | 100 | 5 | 1 | Bulgaria                 | Bulgarie                 | 保加利亚    |
| BURKINA FASO        | BF  | BF | 084 | 1 | 2 | Burkina Faso             | Burkina Faso             | 布基纳法索   |
| BURMA               | BUR | BU | 104 | 4 | 2 | Burma                    | Birmanie                 | 缅甸      |
| BURUNDI             | BUR | BI | 108 | 1 | 2 | Burundi                  | Burundi                  | 布隆迪     |
| CAMEROON            | CMR | CM | 120 | 1 | 2 | Republic of Cameroon     | République du Cameroun   | 喀麦隆共和国  |
| CANADA              | CAN | CA | 124 | 2 | 1 | Canada                   | Canada                   | 加拿大     |
| CAP. VERDE          | CPV | CV | 132 | 1 | 2 | Cape Verde               | Cap-vert                 | 佛得角     |
| CAYMAN IS.          | CYM | KY | 136 | 2 | 2 | Cayman Islands           | Iles Caïmanes            | 开曼群岛    |
| CENT. AFR. REP.     | CAF | CF | 140 | 1 | 2 | Central African Republic | Rép. centrafricaine      | 中非共和国   |
| CHAD                | TCD | TD | 148 | 1 | 2 | Chad                     | Tchad                    | 乍得      |
| CHILE               | CHL | CL | 152 | 3 | 2 | Chile                    | Chili                    | 智利      |
| CHINA               | CHN | CN | 156 | 4 | 2 | China                    | Chine                    | 中国      |
| CHRISTMAS IS.       | CXR | CX | 162 | 6 | 2 | Christmas Island (Aust.) | Ile Christmas (Aust.)    | 圣诞岛     |
| COCOS IS.           | CCK | CC | 166 | 6 | 2 | Cocos (Keeling Islands)  | Iles des Cocos (Keeling) | 科科斯群岛   |
| COLOMBIA            | COL | CO | 170 | 5 | 2 | Colombia                 | Colombie                 | 哥伦比亚    |
| COMOROS             | COM | KM | 174 | 1 | 2 | Comoros                  | Comores                  | 科摩罗     |
| CONGO               | CG  | CG | 178 | 1 | 2 | Congo                    | Congo                    | 刚果      |
| COOK ISLANDS        | CK  | CK | 184 | 6 | 2 | Cook Islands             | Iles Cook                | 库克群岛    |
| COSTA RICA          | CRI | CR | 188 | 2 | 2 | Costa Rica               | Costa Rica               | 哥斯达黎加   |
| CUBA                | CUB | CJ | 192 | 2 | 2 | Cuba                     | Cuba                     | 古巴      |
| CYPRUS              | CYP | CY | 196 | 4 | 2 | Cyprus                   | Cyprus                   | 塞浦路斯    |
| CZECHOSLOVAK        | CZE | CS | 200 | 5 | 1 | Czechoslovakia           | Tchécoslovaquie          | 捷克斯洛伐克  |
| DENMARK             | DNK | DK | 208 | 5 | 1 | Denmark                  | Danemark                 | 丹麦      |
| DJIBOUTI            | DJI | DJ | 262 | 1 | 2 | Djibouti                 | Djibouti                 | 吉布提     |
| DOMINICA            | DMA | DM | 212 | 2 | 2 | Dominica                 | Dominique                | 多米尼加    |
| DOMINICAN REP.      | DOM | DO | 214 | 2 | 2 | Dominican Republic       | République dominicaine   | 多米尼加共和国 |



国家或地区一览表

[illegible]

LIST OF COUNTRIES OR AREAS

LISTE DES PAYS OU ZONES

国家或地区一览表

| A                | B   | C  | D   | E | F | G                       | H                         | I           |
|------------------|-----|----|-----|---|---|-------------------------|---------------------------|-------------|
| KUWAIT           | KWI | KI | 135 | 4 | 2 | Democratic Kampuchea    | Kampuchea démocratique    | 民主柬埔寨       |
| KUVA             | KI  | KI | 101 | 1 | 2 | Kenia                   | Kenya                     | 肯尼亚         |
| KIRIBATI         | KIR | KI | 296 | 6 | 2 | Kiribati                | Kiribati                  | 基里巴斯        |
| KOREA, D.P.R.    | KPR | KI | 208 | 4 | 2 | Korea, Dem. Rep. of     | Corée, Rép. dém. de       | 朝鲜民主主义人民共和国 |
| KOREA, S.P.      | KOR | KI | 110 | 4 | 2 | Korea, Republic of      | Corée, République de      | 韩国          |
| KOWEIT           | KWI | KI | 111 | 4 | 2 | Kuwait                  | Koweït                    | 科威特         |
| LAO              | LA  | LA | 118 | 4 | 2 | Lao P.D. Dem. Rep.      | Rép. dém. nép. lao        | 老挝人民民主共和国   |
| LEBANON          | LBN | LB | 422 | 4 | 2 | Lebanon                 | Liban                     | 黎巴嫩         |
| LESOTHO          | LSO | LS | 426 | 1 | 2 | Lesotho                 | Lesotho                   | 莱索托         |
| LIBERIA          | LBR | LR | 330 | 1 | 2 | Liberia                 | Libéria                   | 利比里亚        |
| LIBYA            | LYB | LY | 434 | 1 | 2 | Libyan Arab Jamahiriya  | Jamahiriya arabe libyenne | 阿拉伯利比亚民众国   |
| LIECHTENSTEIN    | LIE | LI | 438 | 5 | 1 | Liechtenstein           | Liechtenstein             | 列支敦士登       |
| LUXEMBOURG       | LUX | LU | 412 | 5 | 1 | Luxembourg              | Luxembourg                | 卢森堡         |
| MACAO            | MOC | MO | 446 | 4 | 2 | Macao                   | Macao                     | 澳门          |
| MADAGASCAR       | MAG | MT | 450 | 1 | 2 | Madagascar              | Madagascar                | 马达加斯加       |
| MALAWI           | MWI | MI | 454 | 1 | 2 | Malawi                  | Malawi                    | 马拉维         |
| MALAYSIA         | MYN | MY | 558 | 4 | 2 | Malaysia                | Malaisie                  | 马来西亚        |
| MAURITIUS        | MRY | MT | 462 | 4 | 2 | Mauritius               | Mauritius                 | 毛里求斯        |
| MAI              | MLT | ML | 466 | 1 | 2 | Mali                    | Mali                      | 马里          |
| MAI              | MLT | MT | 470 | 5 | 1 | Malta                   | Malte                     | 马耳他         |
| MARTINIQUE       | MTQ | MQ | 474 | 2 | 2 | Martinique              | Martinique                | 马提尼克        |
| MAURITANIA       | MRT | MR | 478 | 1 | 2 | Mauritania              | Mauritanie                | 毛里塔尼亚       |
| MAURITIUS        | MUS | MT | 480 | 1 | 2 | Mauritius               | Maurice                   | 毛里求斯        |
| MEXICO           | MEX | MX | 484 | 2 | 2 | Mexico                  | Mexique                   | 墨西哥         |
| MIDWAY IS.       | MID | MI | 486 | 6 | 2 | Midway Islands          | Iles Midway               | 中途岛         |
| MONACO           | MED | MC | 492 | 5 | 1 | Monaco                  | Monaco                    | 摩纳哥         |
| MONGOLIA         | MNG | MN | 496 | 4 | 2 | Mongolia                | Mongolie                  | 蒙古          |
| MONTERRAT        | MSE | MS | 500 | 2 | 2 | Montserrat              | Montserrat                | 蒙特塞拉特       |
| MOROCCO          | MAR | MA | 504 | 1 | 2 | Morocco                 | Maroc                     | 摩洛哥         |
| Mozambique       | MOC | MZ | 508 | 1 | 2 | Mozambique              | Mozambique                | 莫桑比克        |
| NAMIBIA          | NAM | NA | 516 | 1 | 2 | Namibia                 | Namibie                   | 纳米比亚        |
| NAURU            | NRU | NR | 520 | 6 | 2 | Nauru                   | Nauru                     | 瑙鲁          |
| NEPAL            | NPL | NP | 524 | 4 | 2 | Nepal                   | Népal                     | 尼泊尔         |
| NETHERLANDS      | NLD | NL | 528 | 5 | 1 | Netherlands             | Pays-Bas                  | 荷兰          |
| NETH. ANTILLES   | ANT | AN | 532 | 2 | 2 | Netherlands Antilles    | Antilles néerlandaises    | 荷属安的列斯      |
| NEUTRAL ZONE     | NYZ | NT | 536 | 4 | 2 | Neutral Zone            | Zone neutre               | 中立区         |
| NEW CALEDONIA    | NCL | NC | 540 | 6 | 2 | New Caledonia           | Nouvelle-Calédonie        | 新喀里多尼亚      |
| NEW ZEALAND      | NZL | NZ | 554 | 6 | 1 | New Zealand             | Nouvelle-Zélande          | 新西兰         |
| NICARAGUA        | NIC | NI | 558 | 2 | 2 | Nicaragua               | Nicaragua                 | 尼加拉瓜        |
| NIGER            | NPR | NI | 562 | 1 | 2 | Niger                   | Niger                     | 尼日尔         |
| NIGERIA          | NGA | NG | 566 | 1 | 2 | Nigeria                 | Nigéria                   | 尼日利亚        |
| NOR.             | NRU | NJ | 570 | 6 | 2 | Niue                    | Niue                      | 纽埃          |
| NORFOLK IS.      | NFK | NI | 574 | 6 | 2 | Norfolk Island          | Ile Norfolk               | 诺福克岛        |
| NORWAY           | NOR | NO | 578 | 5 | 1 | Norway                  | Norvège                   | 挪威          |
| OMAN             | OMN | OM | 512 | 4 | 2 | Oman                    | Oman                      | 阿曼          |
| PAC. IS. TR. TR. | PCT | PC | 582 | 6 | 2 | Pacific Is. (Trust Tr.) | Iles du Pacif. (SS TT)    | 太平洋岛屿(托管地)  |
| PAKISTAN         | PAK | PK | 586 | 4 | 2 | Pakistan                | Pakistan                  | 巴基斯坦        |
| PANAMA           | PAN | PA | 590 | 2 | 2 | Panama                  | Panama                    | 巴拿马         |

LIST OF COUNTRIES OR AREAS

LISTE DES PAYS OU ZONES

国家或地区一览表

| A                     | B   | C  | D   | E | F | G                         | H                        | I          |
|-----------------------|-----|----|-----|---|---|---------------------------|--------------------------|------------|
| PANAMA N. (CANA)      | PAE | PU | 708 | 6 | 2 | Panama New Guinea         | Papouasie-Nlle-Guinée    | 巴拿马 新几内亚   |
| PANAMA                | PAN | PU | 600 | 3 | 2 | Paraguay                  | Paraguay                 | 巴拉圭        |
| PARU                  | PER | PE | 604 | 3 | 2 | Peru                      | Pérou                    | 秘鲁         |
| PHILIPPINES           | PHI | PI | 608 | 4 | 2 | Philippines               | Philippines              | 菲律宾        |
| PITCAIRN              | PSN | PS | 612 | 6 | 2 | Pitcairn                  | Pitcairn                 | 皮特开恩群岛     |
| POLAND                | PLA | PL | 616 | 5 | 1 | Poland                    | Pologne                  | 波兰         |
| PORTUGAL              | PRT | PT | 620 | 5 | 1 | Portugal                  | Portugal                 | 葡萄牙        |
| PURTO RICO            | PRR | PR | 630 | 2 | 2 | Puerto Rico               | Porto Rico               | 波多黎各       |
| QATAR                 | QAT | QA | 634 | 4 | 2 | Qatar                     | Qatar                    | 卡塔尔        |
| REUNION               | REU | RE | 638 | 1 | 2 | Réunion                   | Réunion                  | 留尼汪        |
| ROMANIA               | ROM | RO | 642 | 5 | 1 | Romania                   | Roumanie                 | 罗马尼亚       |
| RUANDA                | RWA | RN | 646 | 1 | 2 | Rwanda                    | Rwanda                   | 卢旺达        |
| ST. HELENA            | SHN | SH | 654 | 1 | 2 | St. Helena                | Sainte-Hélène            | 圣赫勒拿岛      |
| ST. CHRISTOPHER NEVIS | KNA | KN | 659 | 2 | 2 | St. Christopher and Nevis | Saint-Christophe-Nevis   | 圣克里斯托弗和尼维斯 |
| SAINT LUCIA           | LCA | LC | 662 | 2 | 2 | Saint Lucia               | Sainte-Lucie             | 圣卢西亚       |
| ST. PIERRE MIQUELON   | SPM | PM | 666 | 2 | 2 | St. Pierre and Miquelon   | Saint-Pierre-et-Miquelon | 圣皮埃尔和密克隆岛  |
| ST. VINCENT           | VCT | VC | 670 | 2 | 2 | Saint Vincent/Grenadines  | Saint-Vincent/Grenadines | 圣文森特/格林纳丁斯 |
| SAMOA                 | NSM | NS | 682 | 6 | 2 | Samoa                     | Samoa                    | 萨摩亚        |
| SAN MARINO            | SMR | SI | 674 | 5 | 1 | San Marino                | Saint-Marin              | 圣马力诺       |
| SAO TOME PRIN         | STP | ST | 678 | 1 | 2 | Sao Tome and Principe     | Sao Tomé-et-Principe     | 圣多美和普林西比   |
| SAUDI ARABIA          | SAU | SA | 682 | 4 | 2 | Saudi Arabia              | Arabie saoudite          | 沙特阿拉伯      |
| SENEGAL               | SEN | SN | 686 | 1 | 2 | Senegal                   | Sénégal                  | 塞内加尔       |
| SEYCHELLES            | SYC | SC | 690 | 1 | 2 | Seychelles                | Seychelles               | 塞舌尔        |
| SIERRA LEONE          | SLE | SL | 694 | 1 | 2 | Sierra Leone              | Sierra Leone             | 塞拉利昂       |
| SINGAPORE             | SGP | SG | 702 | 4 | 2 | Singapore                 | Singapour                | 新加坡        |
| SOLOMON IS.           | SLB | SM | 690 | 6 | 2 | Solomon Islands           | Iles Salomon             | 所罗门群岛      |
| SOMALIA               | SOM | SO | 706 | 1 | 2 | Somalia                   | Somalie                  | 索马里        |
| SOUTH AFRICA          | ZAF | ZA | 710 | 1 | 1 | South Africa              | Afrique du Sud           | 南非         |
| SPAIN                 | PSP | ES | 724 | 5 | 1 | Spain                     | Espagne                  | 西班牙        |
| SRI LANKA             | LKA | LK | 144 | 4 | 2 | Sri Lanka                 | Sri Lanka                | 斯里兰卡       |
| SUDAN                 | SDN | SD | 736 | 1 | 2 | Sudan                     | Soudan                   | 苏丹         |
| SURINAME              | SUR | SR | 740 | 3 | 2 | Suriname                  | Suriname                 | 苏里南        |
| SWALBARD ETC.         | SMJ | SJ | 744 | 5 | 1 | Svalbard and Jan Mayen    | Iles Svalbard, etc.      | 斯瓦巴德和扬马延岛  |
| SWAZILAND             | SWZ | SZ | 748 | 1 | 2 | Swaziland                 | Swaziland                | 斯威士兰       |
| SWEDEN                | SWE | SE | 752 | 5 | 1 | Sweden                    | Suède                    | 瑞典         |
| SWITZERLAND           | CHE | CH | 756 | 5 | 1 | Switzerland               | Suisse                   | 瑞士         |
| SYRIA                 | SYR | SY | 760 | 4 | 2 | Syrian Arab Republic      | Rep. arabe syrienne      | 阿拉伯叙利亚共和国  |
| TANZANIA              | TZA | TZ | 834 | 1 | 2 | United Rep. of Tanzania   | Rép.-Unie de Tanzanie    | 坦桑尼亚联合共和国  |
| THAILAND              | THA | TH | 764 | 4 | 2 | Thailand                  | Thaïlande                | 泰国         |
| TOGO                  | TGO | TG | 768 | 1 | 2 | Togo                      | Togo                     | 多哥         |
| TOKELAU               | TKL | TK | 772 | 6 | 2 | Tokelau                   | Tokelau                  | 托克劳        |
| TONGA                 | TOK | TO | 776 | 6 | 2 | Tonga                     | Tonga                    | 汤加         |
| TRINIDAD TCB          | TTO | TT | 780 | 2 | 2 | Trinidad and Tobago       | Trinité-et-Tobago        | 特立尼达和多巴哥   |
| TUNISIA               | TUN | TN | 788 | 1 | 2 | Tunisia                   | Tunisie                  | 突尼斯        |
| TURKEY                | TUR | TR | 792 | 4 | 2 | Turkey                    | Turquie                  | 土耳其        |
| TURKS CAICOS          | TCA | TC | 796 | 2 | 2 | Turks and Caicos Is.      | Iles Turques et Caïques  | 特克斯和凯科斯群岛  |
| TUVALU                | TUV | TV | 798 | 6 | 2 | Tuvalu                    | Tuvalu                   | 图瓦卢        |

## LIST OF COUNTRIES OR AREAS

## LISTE DES PAYS (OU ZONES)

## 国家或地区一览表

| A               | B   | C   | D   | E | F | G                        | H                         | I            |
|-----------------|-----|-----|-----|---|---|--------------------------|---------------------------|--------------|
| UGANDA          | UGA | UG  | 800 | 1 | 2 | Uganda                   | Ouganda                   | 乌干达          |
| USSR            | SUN | SU  | 810 | 7 | 1 | Union des Sov. Soc. Rép. | Union des Rép. soc. sov.  | 苏维埃社会主义共和国联盟 |
| UNIT. ARAB EM.  | ARE | AE  | 784 | 4 | 2 | United Arab Emirates     | Emirats arabes unis       | 阿拉伯联合酋长国     |
| UK              | GBR | GB  | 826 | 5 | 1 | United Kingdom           | Royaume-Uni               | 联合王国         |
| USA             | USA | US  | 840 | 2 | 1 | United States of America | États-Unis d'Amérique     | 美利坚合众国       |
| US MISC. PAC.   | PMS | PU  | 840 | 6 | 2 | US Misc. Pacific Is.     | Îles du Pacif. div. (E-I) | 美国太平洋岛屿      |
| US VIRGIN IS.   | VIR | VI  | 850 | 2 | 2 | US Virgin Islands        | Îles Vierges (E-I)        | 美国维尔京群岛      |
| URUGUAY         | URY | UY  | 858 | 3 | 2 | Uruguay                  | Uruguay                   | 乌拉圭          |
| UZBEKISTAN      | UZB | UZ  | 860 | 6 | 2 | Uzbekistan               | Ouzbékistan               | 乌兹别克斯坦       |
| VATICAN CITY    | VAT | VA  | 336 | 5 | 1 | Vatican City State       | État (Cité) du Vatican    | 梵蒂冈城国        |
| VENEZUELA       | VEN | VE  | 862 | 3 | 2 | Venezuela                | Venezuela                 | 委内瑞拉         |
| VIENTIANE       | VNM | VN  | 704 | 4 | 2 | Viet Nam                 | Viet Nam                  | 越南           |
| WAKE ISLAND     | NUK | NK  | 872 | 6 | 2 | Wake Island              | Île de Wake               | 威克岛          |
| WALLIS ETC.     | NLF | WF  | 876 | 6 | 2 | Wallis and Futuna Is.    | Îles Wallis et Futuna     | 瓦利斯和富图纳群岛    |
| WEST SAHARA     | ESH | EH  | 752 | 1 | 2 | Western Sahara           | Sahara occidental         | 西撒哈拉         |
| YEMEN ARAB REP. | YTH | YE  | 886 | 4 | 2 | Yemen Arab Republic      | Yémen, Rép. arabe du      | 阿拉伯也门共和国     |
| YEMEN DEM.      | YMD | YD  | 710 | 4 | 2 | Yemen, Democratic        | Yémen, démocratique       | 民主也门         |
| YUGOSLAVIA      | YUG | YU  | 890 | 5 | 1 | Yugoslavia               | Yougoslavie               | 南斯拉夫         |
| ZAIRE           | ZAR | ZR  | 180 | 1 | 2 | Zaire                    | Zaire                     | 扎伊尔          |
| ZAMBIA          | ZMB | ZM  | 894 | 1 | 2 | Zambia                   | Zambie                    | 赞比亚          |
| ZIMBABWE        | ZMB | ZM  | 716 | 4 | 2 | Zimbabwe                 | Zimbabwe                  | 津巴布韦         |
| OTHER NEI       | ... | ... | 909 | 4 | 2 | Other nei                | Autres nei                | 其他           |

A = ISO multilingual country or area code (maximum twelve characters) used for statistical purposes.

B = Alpha-3 country or area code: ISO (International Organization for Standardization).

C = Alpha-2 country or area code: ISO (International Organization for Standardization).

D = Three-digit UN numerical country or area code as published in the STANDARD COUNTRY OR AREA CODES FOR STATISTICAL USE, Statistical Annex, Series M, No. 49, Rev. 2, United Nations, New York 1982. Some countries or areas are broken down further into territorial components used in fishery statistics. ISO has extended their three-digit codes by alphabetical suffixes to identify these components.

A = Noms de pays ou zones en code multilingue ISO (n'excédant pas douze lettres) utilisés à des fins statistiques.

B = Code Alpha-3 des pays ou zones: ISO (Organisation internationale de normalisation).

C = Code Alpha-2 des pays ou zones: ISO (Organisation internationale de normalisation).

D = Code numérique à trois chiffres pour les pays ou zones des Nations Unies, tel que publié dans STANDARD COUNTRY OR AREA CODES FOR STATISTICAL USE (Code type pour les pays ou les régions des Nations Unies à des fins statistiques), Statistical Annex Series M, No. 49, Rev. 2, United Nations, New York 1982. Certains pays ou zones sont ventilés en composantes territoriales utilisées dans les statistiques des pêches. La ISO a complété leur code à trois chiffres par des suffixes alphabétiques destinés à identifier leurs composantes territoriales.

A = 国家或地区设计上使用最多字母的国家和地区代码 (最多十二个字母)

B = 三个字母的国家和地区代码: ISO (国际标准化组织)

C = 二个字母的国家和地区代码: ISO (国际标准化组织)

D = 设计使用国家和地区代码的三位数代码 (联合国统计年鉴, 第 49 号第二次修订, 联合国, 纽约, 1982 年)。一些国家和地区代码设计上进一步按领土组成进行细分。联合国统计年鉴中三位数代码由三位数代码加上字母组成。

## E - Continents:

- 1 = Africa
- 2 = America, South
- 3 = America, South
- 4 = Asia
- 5 = Europe
- 6 = Oceania (Pac)
- 7 = Africa, East

## F - Economic classes:

- 1 = developed countries
- 2 = developing countries

## G - Country or area names in English (maximum twenty-four characters):

## H - Country or area names in French (maximum twenty-four characters):

## I - Country or area names in Spanish (maximum twenty-four characters):

## E - continents:

- 1 = Afrique
- 2 = Amérique du Nord
- 3 = Amérique du Sud
- 4 = Asie
- 5 = Europe
- 6 = Océanie
- 7 = Afrique
- 8 = Antarctique

## F - Catégories économiques:

- 1 = Pays développés
- 2 = Pays en développement

## G - Noms de pays ou zones en anglais (n'excédant pas vingt-quatre espaces typographiques):

## H - Noms de pays ou zones en français (n'excédant pas vingt-quatre espaces typographiques):

## I - Noms de pays ou zones en espagnol (n'excédant pas vingt-quatre espaces typographiques):

## E - 各大洲

- 1 = 非洲
- 2 = 北美洲
- 3 = 南美洲
- 4 = 亚洲
- 5 = 欧洲
- 6 = 大洋洲
- 7 = 非洲
- 8 = 南极洲

## F - 经济类别

- 1 = 发达国家
- 2 = 发展中国家

## G - 英文国家或地区名称 (最多二十四个字母)

## H - 法文国家或地区名称 (最多二十四个字母)

## I - 中文国家或地区名称 (备注: 原文为西班牙文国家或地区名称)

## EXCHANGE RATES

CURRENCY UNITS PER USD

## TAUX DE CHANGE

UNITES MONETAIRES PAR DOLLAR U.S.

## 汇 率

每一美元兑换的货币单位

| A      | B    | C        | 1980     | 1981     | 1982     | 1983     |
|--------|------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 阿尔及利亚  | DZD  | 阿尔及利亚第纳尔 | 0.260869 | 0.251898 | 0.217869 | 0.208896 |
| 安哥拉比沙达 | KZC  | 安哥拉比沙达   | 0.170170 | 0.170870 | 0.170370 | 0.170400 |
| 澳大利亚   | AUD  | 澳大利亚元    | 1.114000 | 1.114000 | 1.017500 | 0.929400 |
| 奥地利    | STG  | 奥地利先令    | 0.077617 | 0.063018 | 0.058632 | 0.055798 |
| 巴拿马    | BBO  | 巴拿马巴拿    | 1.000000 | 1.000000 | 1.000000 | 1.000000 |
| 巴西     | REY  | 巴西雷亚尔    | 2.559099 | 2.559099 | 2.559099 | 2.559099 |
| 巴巴多斯   | BBD  | 巴巴多斯元    | 0.765000 | 0.081000 | 0.045532 | 0.040627 |
| 比利时    | FRF  | 比利时法郎    | 0.497200 | 0.497200 | 0.497200 | 0.497200 |
| 伯利兹    | BZD  | 伯利兹元     | 1.013448 | 0.027054 | 0.027054 | 0.027054 |
| 布隆迪    | RF   | 布隆迪法郎    | 0.500000 | 0.500000 | 0.500000 | 0.500000 |
| 加拿大    | CAD  | 加拿大元     | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 智利     | RD   | 智利比索     | 1.000000 | 1.000000 | 1.000000 | 1.000000 |
| 哥伦比亚   | COL  | 哥伦比亚比索   | 0.439534 | 0.475270 | 0.439534 | 0.471898 |
| 哥斯达黎加  | RGL  | 哥斯达黎加科朗  | 1.650000 | 1.290000 | 1.020000 | 1.027000 |
| 古巴     | CUP  | 古巴比索     | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 多米尼加   | RD   | 多米尼加比索   | 0.151353 | 0.136988 | 0.128163 | 0.125412 |
| 厄瓜多尔   | BIF  | 厄瓜多尔比索   | 0.011111 | 0.011111 | 0.011111 | 0.011111 |
| 萨尔瓦多   | SAF  | 萨尔瓦多比索   | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 海地     | HTG  | 海地古德     | 0.855170 | 0.834180 | 0.810860 | 0.811450 |
| 洪都拉斯   | CVE  | 洪都拉斯科隆   | 0.024914 | 0.020600 | 0.017225 | 0.016140 |
| 印度     | INR  | 印度卢比     | 1.200000 | 1.200000 | 1.200000 | 1.200000 |
| 印度尼西亚  | COP  | 印度尼西亚盾   | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 伊朗     | IRF  | 伊朗里亚尔    | 0.021775 | 0.018408 | 0.015662 | 0.012750 |
| 以色列    | ILF  | 以色列新谢克尔  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 意大利    | XAF  | 意大利里拉    | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 日本     | YEN  | 日元       | 0.973500 | 0.870000 | 0.751800 | 0.649000 |
| 喀麦隆    | CFA  | 喀麦隆法郎    | 2.833200 | 2.833200 | 2.833200 | 2.833200 |
| 肯尼亚    | DKS  | 肯尼亚先令    | 0.185770 | 0.149705 | 0.143600 | 0.138500 |
| 老挝     | LAH  | 老挝基普     | 0.177488 | 0.160335 | 0.143392 | 0.139683 |
| 利比亚    | LYD  | 利比亚第纳尔   | 0.370170 | 0.370170 | 0.370170 | 0.370170 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 1.000000 | 1.000000 | 1.000000 | 1.000000 |
| 墨西哥    | MXS  | 墨西哥比索    | 0.040000 | 0.040000 | 0.033336 | 0.023234 |
| 莫桑比克   | MZM  | 莫桑比克埃斯库多 | 1.428370 | 1.428370 | 1.428370 | 1.428370 |
| 尼泊尔    | NPR  | 尼泊尔卢比    | 0.400000 | 0.400000 | 0.400000 | 0.400000 |
| 尼日利亚   | NGN  | 尼日利亚奈拉   | 0.483092 | 0.483092 | 0.483092 | 0.483092 |
| 挪威     | NOK  | 挪威克朗     | 0.177488 | 0.160335 | 0.143392 | 0.139683 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 1.233600 | 1.072100 | 1.072100 | 0.984240 |
| 波兰     | PLN  | 波兰兹罗提    | 0.268800 | 0.232343 | 0.208603 | 0.179713 |
| 葡萄牙    | PRG  | 葡萄牙埃斯库多  | 0.136815 | 0.136815 | 0.136815 | 0.136815 |
| 罗马尼亚   | RON  | 罗马尼亚列伊   | 0.236981 | 0.185073 | 0.155043 | 0.131844 |
| 俄罗斯    | RUB  | 俄罗斯卢布    | 0.013334 | 0.010179 | 0.008340 | 0.007650 |
| 塞内加尔   | SGD  | 塞内加尔法郎   | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 新加坡    | SING | 新加坡元     | 0.815170 | 0.506796 | 0.437630 | 0.379240 |
| 南非     | SAF  | 南非兰特     | 0.551112 | 0.444232 | 0.425299 | 0.392551 |
| 西班牙    | ESP  | 西班牙比塞塔   | 0.163640 | 0.163640 | 0.163640 | 0.163640 |
| 斯里兰卡   | LKR  | 斯里兰卡卢比   | 0.023532 | 0.018138 | 0.015049 | 0.014044 |
| 苏丹     | SDG  | 苏丹镑      | 0.177488 | 0.160335 | 0.143392 | 0.139683 |
| 泰国     | THB  | 泰国铢      | 0.370170 | 0.370170 | 0.370170 | 0.370170 |
| 土耳其    | TLF  | 土耳其里拉    | 0.236981 | 0.185073 | 0.155043 | 0.131844 |
| 乌干达    | UGS  | 乌干达先令    | 1.000000 | 1.000000 | 1.000000 | 1.000000 |
| 委内瑞拉   | VES  | 委内瑞拉玻利瓦尔 | 0.029584 | 0.025818 | 0.025098 | 0.023874 |
| 西德     | DM   | 西德马克     | 0.392200 | 0.357859 | 0.333330 | 0.333330 |
| 希腊     | GRG  | 希腊德拉克马   | 0.200000 | 0.200000 | 0.200000 | 0.200000 |
| 津巴布韦   | ZIM  | 津巴布韦元    | 0.500000 | 0.500000 | 0.500000 | 0.500000 |
| 香港     | HKD  | 香港港币     | 0.201000 | 0.178000 | 0.165000 | 0.138000 |
| 以色列    | ILF  | 以色列新谢克尔  | 0.036877 | 0.029072 | 0.027380 | 0.025490 |
| 牙买加    | JMD  | 牙买加元     | 0.001119 | 0.159500 | 0.084300 | 0.041300 |
| 赞比亚    | ZMB  | 赞比亚克瓦查   | 0.127210 | 0.115778 | 0.105811 | 0.099054 |
| 南非     | SAF  | 南非兰特     | 0.013981 | 0.012501 | 0.011968 | 0.011581 |
| 泰国     | THB  | 泰国铢      | 0.017080 | 0.016160 | 0.015240 | 0.014820 |
| 意大利    | ITL  | 意大利里拉    | 0.001170 | 0.000886 | 0.000742 | 0.000661 |
| 新加坡    | SING | 新加坡元     | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 日本     | JPY  | 日元       | 0.561350 | 0.561350 | 0.561350 | 0.561350 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004428 | 0.004543 | 0.004028 | 0.004212 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 3.177600 | 3.072980 | 2.836700 | 2.758800 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.136310 | 0.111990 | 0.091640 | 0.075180 |
| 泰国     | THB  | 泰国铢      | 1.139000 | 1.149000 | 1.170000 | 0.903000 |
| 新加坡    | SING | 新加坡元     | 3.694320 | 3.587810 | 3.475700 | 3.430800 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 1.285420 | 1.148920 | 0.921800 | 0.819900 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.000000 | 1.000000 | 1.000000 | 1.000000 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 3.177600 | 3.072980 | 2.836700 | 2.758800 |
| 泰国     | THB  | 泰国铢      | 0.197200 | 0.172700 | 0.161800 | 0.150800 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾比索    | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 | 0.435534 |
| 马来西亚   | MYR  | 马来西亚林吉特  | 0.004740 | 0.003701 | 0.003060 | 0.002837 |
| 印度尼西亚  | IDR  | 印度尼西亚盾   | 1.231700 | 1.118400 | 0.953820 | 0.853380 |
| 菲律宾    | PHP  | 菲律宾      |          |          |          |          |

## EXCHANGE RATES

CURRENCY UNITS PER U.S.

## TAUX DE CHANGE

UNITES MONETAIRES PAR DOLLAR U.S.

## 汇 率

每一美元兑换的货币单位

| A           | B   | C           | 1980     | 1981     | 1982     | 1983     |
|-------------|-----|-------------|----------|----------|----------|----------|
| 阿 曼         | OMR | 阿曼里亚尔       | 2.895190 | 2.895190 | 2.895190 | 2.895200 |
| 太平洋岛国 (托管地) | USD | 美元          | 1.000000 | 1.000000 | 1.000000 | 1.000000 |
| 巴拿马         | PAB | 巴拿马巴拿       | 0.101010 | 0.101010 | 0.101010 | 0.101010 |
| 巴巴多斯        | BBD | 巴巴多斯元       | 1.000000 | 1.000000 | 1.000000 | 1.000000 |
| 巴拿马几内亚      | PGK | 巴拿马几内亚      | 1.429000 | 1.513000 | 1.559000 | 1.598000 |
| 比 利 时       | FRF | 法郎          | 6.007937 | 6.007937 | 6.007937 | 6.007937 |
| 玻利维亚        | PTG | 玻利维亚比塞塔     | 0.003493 | 0.002372 | 0.001614 | 0.000615 |
| 布 鲁 内       | PHP | 菲律宾比索       | 0.122178 | 0.124483 | 0.127008 | 0.129861 |
| 加 拿 大       | PLZ | 加拿大元        | 0.327000 | 0.298000 | 0.117890 | 0.109140 |
| 丹 麦         | DKK | 丹麦克朗        | 0.199989 | 0.161324 | 0.102759 | 0.090202 |
| 德 国         | DEM | 德国马克        | 0.275458 | 0.274725 | 0.274725 | 0.274725 |
| 希腊          | GRD | 希腊德拉克马      | 0.236981 | 0.185073 | 0.153013 | 0.151844 |
| 海地          | HTG | 海地古德        | 0.223710 | 0.266700 | 0.066700 | 0.058300 |
| 印度          | INR | 印度卢比        | 0.010271 | 0.010271 | 0.010271 | 0.010271 |
| 印度尼西亚       | IDR | 印度尼西亚盾      | 2.260000 | 2.020000 | 1.751000 | 1.517000 |
| 意大利         | LIT | 意大利里拉       | 0.370370 | 0.370370 | 0.370370 | 0.370370 |
| 日本          | JPY | 日元          | 0.370370 | 0.370370 | 0.370370 | 0.370370 |
| 科威特         | KWD | 科威特第纳尔      | 0.236981 | 0.185073 | 0.153013 | 0.151844 |
| 老挝          | LAU | 老挝基普        | 0.370370 | 0.370370 | 0.370370 | 0.370370 |
| 利比亚         | LYD | 利比亚第纳尔      | 1.000000 | 0.945000 | 0.825000 | 0.649500 |
| 马来西亚        | MYR | 马来西亚林吉特     | 0.028767 | 0.028767 | 0.024358 | 0.023566 |
| 墨西哥         | MXN | 墨西哥比索       | 0.300600 | 0.295667 | 0.291747 | 0.289470 |
| 摩洛哥         | MAR | 摩洛哥迪拉姆      | 0.034740 | 0.037501 | 0.003040 | 0.002637 |
| 尼泊尔         | NPR | 尼泊尔卢比       | 0.156488 | 0.156488 | 0.152700 | 0.147803 |
| 荷兰          | FLG | 荷兰盾         | 0.158854 | 0.158854 | 0.158854 | 0.158854 |
| 新西兰         | NZD | 新西兰元        | 0.467224 | 0.473480 | 0.467559 | 0.473195 |
| 挪威          | NOK | 挪威克朗        | 1.206400 | 1.138000 | 1.035000 | 0.972000 |
| 巴基斯坦        | PKR | 巴基斯坦卢比      | 0.015854 | 0.015854 | 0.015854 | 0.015854 |
| 巴拉圭         | PYG | 巴拉圭瓜拉尼      | 1.285420 | 1.148990 | 0.922810 | 0.899090 |
| 秘鲁          | PEP | 秘鲁索尔        | 0.015882 | 0.010878 | 0.009147 | 0.007008 |
| 葡萄牙         | ESC | 葡萄牙埃斯库多     | 0.002631 | 0.012122 | 0.048032 | 0.042579 |
| 罗马尼亚        | RON | 罗马尼亚列伊      | 2.000000 | 1.865330 | 1.500000 | 1.269200 |
| 俄罗斯         | RUB | 俄罗斯卢布       | 0.560224 | 0.560224 | 0.560224 | 0.560224 |
| 沙特阿拉伯       | SAR | 沙特里亚尔       | 0.236541 | 0.168710 | 0.160729 | 0.150159 |
| 塞内加尔        | SGD | 塞内加尔法郎      | 0.597838 | 0.510946 | 0.494236 | 0.476898 |
| 新加坡         | SYP | 新加坡元        | 0.254777 | 0.254777 | 0.254777 | 0.254777 |
| 斯洛伐克        | SKK | 斯洛伐克克朗      | 0.125027 | 0.120642 | 0.107406 | 0.090050 |
| 苏丹          | THB | 苏丹镑         | 0.048838 | 0.045938 | 0.043478 | 0.043478 |
| 泰国          | TOP | 泰国泰铢        | 0.004740 | 0.003701 | 0.003050 | 0.002637 |
| 特立尼达和多巴哥    | TDD | 特立尼达和多巴哥元   | 1.196000 | 1.149000 | 1.075000 | 0.998000 |
| 土耳其         | TLD | 土耳其里拉       | 0.416450 | 0.416670 | 0.416670 | 0.416670 |
| 乌拉圭         | URU | 乌拉圭比索       | 2.470100 | 2.038250 | 1.700790 | 1.477540 |
| 委内瑞拉        | VEN | 委内瑞拉玻利瓦尔    | 0.013550 | 0.009130 | 0.006158 | 0.004495 |
| 赞比亚         | ZMB | 赞比亚克瓦查      | 1.000000 | 1.000000 | 1.000000 | 1.000000 |
| 津巴布韦        | ZWD | 津巴布韦元       | 0.134727 | 0.040201 | 0.010892 | 0.005877 |
| 圭 亚 那       | GUY | 圭亚那元        | 1.547000 | 1.380000 | 1.380000 | 1.370000 |
| 阿拉伯联合酋长国    | AED | 阿拉伯联合酋长国迪拉姆 | 0.268750 | 0.276410 | 0.276410 | 0.276410 |
| 巴 拿 马       | BAB | 巴拿马巴拿       | 2.324200 | 2.027910 | 1.750500 | 1.516000 |
| 玻利维亚        | BOV | 玻利维亚比塞塔     | 1.000000 | 1.000000 | 1.000000 | 1.000000 |
| 布 鲁 内       | BRU | 布隆迪法郎       | 0.014663 | 0.011630 | 0.010397 | 0.010066 |
| 加 拿 大       | CAD | 加拿大元        | 0.232964 | 0.232964 | 0.232964 | 0.232964 |
| 印度尼西亚       | IDR | 印度尼西亚盾      | 0.219178 | 0.219178 | 0.219178 | 0.219178 |
| 意大利         | ITA | 意大利里拉       | 2.895200 | 2.895200 | 2.895200 | 2.895200 |
| 日本          | JPY | 日元          | 0.056631 | 0.056631 | 0.056631 | 0.056631 |
| 马来西亚        | MYR | 马来西亚林吉特     | 1.248210 | 1.148430 | 1.074030 | 0.996350 |
| 尼泊尔         | NPR | 尼泊尔卢比       | 1.956100 | 1.455440 | 1.320410 | 0.989480 |

A - Four multilingual country or area code (maximum twelve characters) used for statistical purposes.

B - Alpha-3 currency code: IHS (International Organization for Standardization).

C - Currency names in English.

This table presents average annual exchange rates used in converting national currencies into U.S. dollars. In general, the exchange rates are supplied by the International Monetary Fund database. In some cases data are drawn from national sources.

Exchange rates for countries or areas providing value data directly in U.S. dollars are not included.

A - Noms de pays ou zone en code multilingue (maximum douze lettres) utilisés à des fins statistiques.

B - Code Alpha-3 de monnaies: IHS (Organisation internationale de normalisation).

C - Noms de monnaies en anglais.

Ce tableau indique les taux de change moyens annuels utilisés pour convertir les monnaies nationales en dollars U.S. En général, les taux de change sont fournis par la banque de données du Fonds monétaire international. Dans certains cas, les données proviennent de sources nationales.

Les taux de change des pays ou zones qui fournissent les données de valeur directement en dollars U.S. ne sont pas inclus.

A - 四位多语种国家地区代码 (最多不超过十二个字母)

B - 三字母货币代码: IHS (国际标准化组织)

C - 货币的英文名称

本表列出了年平均汇率, 用于将各国货币换算成美元。通常, 汇率数据是由国际货币基金组织提供的。在某些情况下, 数据取自国家来源。

直接提供美元价值数据的国家或地区的汇率不予列。

## GENERAL NOTES

## NOTES GÉNÉRALES

## 总 注 释

## NOTES ON ANNUAL PERIODS

In all tables data refer to the calendar year except for the following countries which report data on a "split-year" basis as indicated:

|           |                            |
|-----------|----------------------------|
| AFRICA    | Year ending 30 June        |
| ARGENTINA | Year ending 30 June        |
| AUSTRIA   | Year ending 30 September   |
| CHINA     | Year beginning 22-23 March |
| INDONESIA | Year ending 31 March       |

Where data for split-years are tabulated together with data on a calendar year basis, those for split-years are shown under the calendar years in which the split-years end.

## SYSTEMS OF TRADE

Two systems of recording trade are in common use, differing mainly in the way warehouse and re-exported goods are recorded: special trade and general trade.

- a) **Special trade** is a system of recording imports for domestic consumption on the one hand and exports of domestic goods on the other.

Special imports include goods for domestic consumption and withdrawals from bonded warehouses or free zones for purposes of domestic consumption.

Special exports comprise exports of goods wholly or partly produced or manufactured in the country or area, together with exports of "nationalized goods", but not of goods held in bonded warehouses or free zones.

- b) **General trade** is a system which records total imports and total exports including re-exports. General imports consist of all imports into a country or area, including goods for domestic consumption and imports into bonded warehouses or free zones.

General exports consist of the combined total of national exports and re-exports. Re-exports, in the general trade system, consist of the outward movement of nationalized goods plus goods which, after importation, were outward from bonded warehouses or free zones without having been transformed.

## NOTES SUR LES PÉRIODES ANNUELLES

Dans tous les tableaux les données ont trait à l'année civile sauf pour les pays suivants qui utilisent l'année fractionnée de la façon indiquée ci-dessous:

|           |                                 |
|-----------|---------------------------------|
| AFRIQUE   | Année finissant le 30 juin      |
| ARGENTINE | Année finissant le 30 juin      |
| AUTRICHE  | Année finissant le 30 septembre |
| CHINE     | Année commençant le 22-23 mars  |
| INDONÉSIE | Année finissant le 31 mars      |

Dans les tableaux qui comportent des données relatives à des années fractionnées, ces dernières figurent sous le millésime de la fin de la campagne.

## CATÉGORIES DE COMMERCE

On utilise couramment deux systèmes pour enregistrer les échanges: commerce spécial et commerce général, qui diffèrent essentiellement par le mode de comptabilisation des marchandises entreposées et réexportées.

- a) **Par commerce spécial**, on entend le système qui consiste à comptabiliser d'une part les importations destinées à la consommation intérieure et d'autre part les exportations de produits nationaux.

Au chapitre importations spéciales figurent les produits destinés à la consommation intérieure et les produits retirés aux mêmes fins d'entrepôts en douane ou de zones franches.

Au chapitre exportations spéciales figurent les articles entièrement ou partiellement produits ou manufacturés dans le pays ou zone, ainsi que les articles "nationalisés", mais non les marchandises détenues dans des entrepôts en douane ou en zones franches.

- b) **Par commerce général**, on entend le système qui consiste à comptabiliser toutes les importations et toutes les exportations, y compris les réexportations. Au chapitre importations figurent tous les produits importés dans un pays ou zone, y compris les marchandises destinées à la consommation intérieure et les importations détenues dans des entrepôts en douane ou en zones franches.

Au chapitre exportations figure le total global des exportations nationales et des réexportations. Au chapitre réexportations, dans le système du commerce général, figurent les articles nationalisés qui sont envoyés à l'étranger, ainsi que les marchandises qui, après importation, sont retirées des entrepôts en douane ou des zones franches pour aller à l'étranger sans avoir été transformées.

## 年度注释

所有表格中的数据下列按所编年年度统计数据的国家，均指日历年度。

|       |                |
|-------|----------------|
| 澳大利亚  | 历年度从6月30日结束    |
| 阿根廷   | 历年度从6月30日结束    |
| 奥地利   | 历年度从9月30日结束    |
| 中国    | 历年度从2月22-23日开始 |
| 印度尼西亚 | 历年度从3月31日结束    |

跨年度的数据和日历年度同时表中时，跨年度的数据列于跨年年度之前的日历年度的数据下。

## 贸易制度

一般使用的两种贸易记录制度——特别贸易和一般贸易，它们的主要区别在于记录本国产品和出口货物的方式。

- a) **特别贸易**是一种一方记录国内消费的商品，另一方记录国内产品的出口量的制度。

特别进口包括国内消费的商品和为国内消费从保税仓库和自由区提取的商品。

特别出口包括全部或部分由本国或地区生产加工的货物的出口量，以及“国有化产品”（即不是由本国或地区或自由区的产品）的出口量。

- b) **一般贸易**是一种记录进口和出口量（包括再出口量）的制度，一般地它由收入一个国家的地区的全部进口和出口量，包括国内消费的商品和收入保税仓库或自由区的进口量。

一般出口量由全部出口量和再出口量组成。在一般贸易制度中的再出口量，包括所有化商品的出口量和进口商品由保税仓库或自由区提取的商品。



